

Ek 9.2: İş Sağlığı ve Güvenliği

İçindekiler

İçindekiler	i
1 İş Sağlığı ve Güvenliği	1
1.1 Giriş	1
1.2 İş Sağlığı ve Güvenliği Düzenlemeleri, Esasları, Standartları, Sistemleri ve Uygulama İlkeleri	1
1.2.1 Rusya	1
1.2.2 Türkiye.....	2
1.2.3 Bulgaristan	4
1.2.4 Uluslararası.....	6
1.3 Sağlık ve Güvenlik İstatistikleri	6
1.3.1 Rusya, Krasnodar Krai ve Anapa Sayfiye Kasabesindeki İSG İstatistikleri	6
1.3.2 Türkiye'de İş Sağlığı ve Güvenliği İstatistikleri	7
1.3.3 Bulgaristan ve Varna'da İş Sağlığı ve Güvenliği İstatistikleri.....	8
1.3.4 Petrol ve Gaz Endüstrisi Sağlık ve Güvenlik Riskleri.....	8
1.4 Proje Faaliyetleriyle İlişkili Potansiyel Kaza ve Yaralanmaların Tartışılması	10
1.4.1 Özet.....	13
1.5 South Stream Transport SGÇ-EYS	13
1.5.1 Genel bakış.....	13
1.5.2 İSG'nin İzlenmesi	15

1 İş Sağlığı ve Güvenliği

1.1 Giriş

Proje İnşaat ve İşletme Öncesi Aşamaları boyunca çok büyük bir iş gücü gerektirecektir. Çalışmanın karada ve açık denizde aynı anda gerçekleştirileceği aşamada inşaat işçilerinin sayısı en yüksek değerine ulaşacaktır ve bu sayının 2,000'in üzerinde olması beklenmektedir. Tüm Proje boyunca yaklaşık olarak dört yıla yayılmış olan bir zaman dilimi içerisinde, işçilerin toplam 20 milyonun üzerinde çalışma saatini doldurmuş olacağı tahmin edilmektedir. Bu rakam kapsam bakımından, tek katlı küçük bir evin inşası için gereken çalışma saati sayısı (yaklaşık 3,000 çalışma saati) veya Kuzey Akım Boru Hattı'nın inşası için gereken çalışma saati sayısı (yaklaşık 23.5 milyon) karşılaştırılabilir.

Personel, her büyük ölçekli inşaat sürecinin doğasında olduğu gibi, yaralanma riskine maruz kalacaktır ve güvenli çalışma koşullarını ve risklerin en aza indirilmesini sağlamak işverenlerin görevidir. Bu Ekte, bir referans çerçevesi sunmak amacıyla Rusya, Bulgaristan ve Türkiye'de (herhangi bir belirli endüstriyel sektörden bağımsız), dünya çapındaki Petrol ve Gaz Endüstrisi'nde ve benzer bir projede (Kuzey Akım Boru Hattı) meydana gelen kaza ve yaralanma olaylarının genel bir değerlendirmesi sunulmuştur. Söz konusu genel değerlendirme, bir "mevcut durum" değerlendirmesiyle mukayese edilebilir ve South Stream Transport'un güvenlik performansını uygun şekilde planlayacağı bir dizi kriter sunar.

Bu Ekte ayrıca Proje ile ilişkili potansiyel İş Sağlığı ve Güvenliği (İSG) tehlikeleri tartışılmaktadır ve South Stream Transport tarafından, Proje'nin İnşaat, İşletim Öncesi ve İşletme Aşamaları sırasında hastalık, yaralanma veya ölüm olaylarının meydana gelme potansiyelini en aza indirmek amacıyla, Proje'nin Sağlık, Emniyet, Çevre ve Güvenlik Entegre Yönetim Sistemi (SEÇG-EYS) aracılığıyla uygulanacak olan kontrol ve etki azaltma önlemlerine genel bir bakış sunulmaktadır.

Bu irdelenmenin amacı, South Stream Transport'un IFC PS2, İşgücü ve Çalışma Koşullarının aşağıdaki gerekliliklerini nasıl yerine getireceğini açıklamaktır:

- Ulusal istihdam ve işgücü kanunlarına uyulmasını teşvik etmek;
- Güvenli ve sağlıklı çalışma koşulları ve çalışanların sağlığı ile ilgili düzenlemeler yapmak.

IFC PS2 ile ilgili diğer gereklilikler **Bölüm 16 Sosyo-Ekonomi**'de ele alınmıştır.

1.2 İş Sağlığı ve Güvenliği Düzenlemeleri, Esasları, Standartları, Sistemleri ve Uygulama İlkeleri

1.2.1 Rusya

Rusya Federasyonu'nda İSG hakkındaki başlıca kanun, 17 Temmuz 1999 tarihli 181- FZ sayılı "İşçilerin Korunması" Federal Kanunu'dur (20 Mayıs 2002, 10 Ocak 2003, 9 Mayıs 2005, 26 Aralık 2005 tarihlerinde değiştirilmiş şekliyle) ve aşağıdaki maddeleri içermektedir:

Madde 12: Kuruluştaki işçileri koruma hizmeti:

1. 100 veya daha fazla çalışanı ile üretim faaliyetlerinde bulunan bir kuruluş, çalışanlarını korumak amacıyla SEÇ performansını izlemek için bünyesi dahilinde bir sağlık ve güvenlik uzmanı hizmeti sağlamak zorundadır.
2. 100 veya daha az çalışanı olan bir kuruluş, kuruluşun faaliyetlerinin risk seviyesini belirleyecek ve işyerinde iş sağlığı ve güvenliği yönetimi için gerekli olan kaynakları kendisi değerlendirecektir.
3. İş yerinde sağlık ve güvenlikten sorumlu Federal Yürütme Organı kuruluşlara danışmanlık ve rehberlik sağlayacaktır.

Madde 17: Çalışanlara kişisel koruyucu donanım sağlanması:

4. İşverenler, Rusya Federasyonu Hükümeti'nin kılavuzları doğrultusunda, tehlikeli koşullarda çalışan çalışanları için sertifikalı kişisel koruyucu ekipman temin etmek zorundadır.
5. İşverenler, kişisel koruyucu ekipmanı hiçbir ücret talep etmeksizin işçilere temin etmek ve bu ekipmanların depolanması, temizlenmesi, dezenfeksiyonu, onarımı ve bertarafı için gerekli tesis ihtiyacını karşılamak zorundadır.

Madde 18: İşçi sağlığı korunması eğitimi ve sağlık ve güvenlik eğitimi:

1. Kuruluş bünyesindeki tüm personelin sağlık ve güvenlik eğitiminden geçmeleri ve Rusya Federasyonu Hükümeti tarafından belirlenen sırayla işçi sağlığı korunması gerekliliklerine dair bilgilerini doğrulamaları gereklidir.
2. Yeni işe alınan personel ve başka pozisyona transfer edilen personel için, işveren (veya işveren tarafından yetkilendirilen kişi) söz konusu personelin görevine özel, ilk yardım tedavisi yapmayı içeren ve güvenli çalışma yöntem ve tekniklerini tanımlayan iç ve/veya dış sağlık ve güvenlik eğitimi sağlamak zorundadır.
3. İşveren, tehlikeli koşullarda çalışan tüm personel için staj ile periyodik bir sağlık ve güvenlik eğitimi sistemi uygulamak zorundadır.
4. Devlet, genel eğitim kurumlarında sağlık ve güvenlik eğitimini teşvik etmektedir; ilk, temel, orta, ilk mesleki, ikinci mesleki, mesleki yüksek ve lisansüstü eğitim.
5. Devlet eğitim kurumlarında sağlık ve güvenlik uzmanları için eğitim sağlamaktadır; orta öğretim düzeyi ve mesleki yüksek.

1.2.2 Türkiye

Türkiye'de İSG hakkındaki başlıca kanun, 4578 sayılı "İş Kanunu 2003" ile de desteklenmekte olan 6331 sayılı "İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu 2012"dir (288339 sayılı, 20 Haziran 2012 tarihli resmi gazete).

6331 Sayılı Kanun, İkinci Bölüm: İşveren ile Çalışanların Görev, Yetki ve Yükümlülükleri, aşağıdaki maddeleri içermektedir:

Madde 4: İşverenin genel yükümlülüğü:

1. İşveren, çalışanların işle ilgili her konuda sağlık ve güvenliğini sağlamakla yükümlü olup bu çerçevede:
 - a) Mesleki risklerin önlenmesi, eğitim ve bilgi verilmesi dâhil her türlü tedbirin alınması, organizasyonun yapılması, gerekli araç ve gereçlerin sağlanması, sağlık ve güvenlik tedbirlerinin değişen şartlara uygun hale getirilmesi ve mevcut durumun iyileştirilmesi için çalışmalar yapar.
 - b) İşyerinde alınan iş sağlığı ve güvenliği tedbirlerine uyulup uyulmadığını izler, denetler ve uygunsuzlukların giderilmesini sağlar.
 - c) Risk değerlendirmesi yapar veya yaptırır.
 - d) Çalışana görev verirken, çalışanın sağlık ve güvenlik yönünden işe uygunluğunu göz önüne alır.
 - e) Yeterli bilgi ve talimat verilenler dışındaki çalışanların hayati ve özel tehlike bulunan yerlere girmemesi için gerekli tedbirleri alır.
2. İşyeri dışındaki uzman kişi ve kuruluşlardan hizmet alınması, işverenin sorumluluklarını ortadan kaldırmaz.
3. Çalışanların iş sağlığı ve güvenliği alanındaki yükümlülükleri, işverenin sorumluluklarını etkilemez.
4. İşveren, iş sağlığı ve güvenliği tedbirlerinin maliyetini çalışanlara yansıtamaz.
5. İşveren, çalışanlara işyerinde sağlık ve güvenlik eğitimi ve bilgilerinin ücretsiz olarak verilmesi dahil olmak üzere, işçilerin güvenliğini sağlamak için gerekli tüm önlemleri alacaktır.

Madde 16: Çalışanların bilgilendirilmesi:

1. İşyerinde iş sağlığı ve güvenliğinin sağlanması amacıyla işveren, çalışanları ve çalışan temsilcilerini işyerinin özelliklerini de dikkate alarak aşağıdaki konularda bilgilendirecektir:
 - a) Sağlık ve güvenlik riskleri ve koruyucu ve önleyici tedbirler.
 - b) Kendileri ile ilgili yasal hak ve sorumluluklar.
 - c) İlk yardım, olağan dışı durumlar, afetler ve yangınla mücadele ve tahliye işleri konusunda görevlendirilen kişiler.
2. İşveren:
 - a) 12. Madde'de belirtilen ciddi ve yakın tehlikeye maruz kalan veya kalma riski olan bütün çalışanları, tehlikeler ile bunlardan doğan risklere karşı alınmış ve alınacak tedbirler hakkında derhal bilgilendirir.
 - b) Başka işyerlerinden çalışmak üzere kendi işyerine gelen çalışanların birinci fıkrada belirtilen bilgileri almalarını sağlamak üzere, söz konusu çalışanların işverenlerine gerekli bilgileri verir.
 - c) Risk değerlendirmesi, iş sağlığı ve güvenliği ile ilgili koruyucu ve önleyici tedbirler, ölçüm, analiz, teknik kontrol, kayıtlar, raporlar ve teftişten elde edilen bilgilere, destek elemanları ile çalışan temsilcilerinin ulaşmasını sağlar.

İşverenler, çalışanlara kişisel koruyucu ekipman sağlayacak, İSG ile ilgili bilgi verecek, çalışanları işle ilişkili riskler konusunda bilgilendireceklerdir.

1.2.3 Bulgaristan

Bulgaristan'da İSG hakkındaki başlıca kanunlar, İş Kanunu ve İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu'dur; bu kanunların her ikisi de aşağıda özetlenmekte ve ilgili diğer İSG kanunları hakkında kısa bilgiler verilmektedir.

İş Kanunu

Bulgaristan'da iş sağlığı ve güvenliği hakkındaki başlıca kanun "İş Kanunu"dur (Resmi Gazete (RG), sayı 26/1986, en son RG sayı 75/2006 ile değiştirilmiş ve üzerine ilaveler yapılmıştır). İş Kanunu Bölüm XIII (13), devlet, işverenler ve çalışanlar arasındaki İSG ile ilgili ilişkileri düzenlemektedir. İşverenlerin iş sağlığı ve güvenliği sağlama görevi ve Çalışma ve Sosyal Politika Bakanı'nın tek başına veya diğer bakanlarla müşterek olarak İSG'nin sağlanması üzerine yasa çıkarma hakkı düzenlenmektedir. Çalışma ve Sosyal Politika Bakanı ve Sağlık Bakanı, tek başlarına veya birlikte, İSG'yi sağlamak için herhangi bir sektörde veya faaliyette uygulanması zorunlu olan birleşik yönetmelikleri belirlemek zorundadırlar.

İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu

"İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu" (RG, sayı 124/1997) bütün yönleriyle "İş Yerinde Sağlık ve Güvenlik İyileştirmelerini Teşvik Edici Tedbirlerin Alınması" (89/391/EEC) hakkındaki AB Çerçeve Direktifi ile uyumludur. Kanun, işçi sağlığı ve güvenliğinin yönetilmesi için devletin, işverenlerin, işçilerin ve diğer kuruluşların ve tüzel kişilerin haklarını ve görevlerini belirlemektedir. Kanun, işçi faaliyetlerinin mülkiyetin kurumsal biçiminden veya türünden bağımsız olarak gerçekleştirildiği tüm işletmelerde ve yerlerde geçerlidir.

Sosyal Güvenlik Kanunu (RG, sayı 110/1999)

Sosyal Güvenlik Kanunu (1 Ocak 2000'den beri yürürlükte) genel hastalık, iş kazası, mesleki hastalık, annelik, işsizlik, yaşlılık ve ölümün yanı sıra ek sosyal güvenlik konularında kamunun sosyal güvenliğini düzenler.

Kanun, "iş kazası" terimini, bir çalışma sırasında ve o çalışma ile bağlantılı olarak ya da işletmenin menfaati için gerçekleştirilen bir faaliyet sırasında meydana gelen ölüm veya sakatlıkla sonuçlanan ani sağlık sorunları ve yaralanmalar olarak tanımlanmaktadır.

Kanun'da, "Mesleki hastalık", tamamen veya çoğunlukla çalışma ortamının veya çalışma usulünün zararlı faktörlerinin işçi üzerindeki etkisi sonucu meydana gelmiş olan ve Bakanlar Konseyi'nin çıkardığı Mesleki Hastalıklar Listesi'nde bulunan bir hastalık olarak tanımlanmaktadır.

İş kazaları için tanımlama, araştırma, kayıt ve raporlama süreci ve mesleki hastalıklar için bildirim, kayıt, onay, başvuru ve raporlama süreci bir Bakanlar Kurulu Kararıyla belirlenmiştir.

7 Numaralı İşyerlerinde ve Çalışma Ekipmanlarının Kullanılmasında Asgari İSG Gereklilikleri Hakkında Kararname (RG, sayı 88/1999)

Bu Kararname, aşağıdakilere ilişkin olarak işveren tarafından sağlanması gereken asgari İSG gerekliliklerini belirlemektedir:

- İşletme bölgesi;
- Üretim binaları ve tesisleri;
- Çalışma ortamı faktörleri (fiziksel, kimyasal, biyolojik, psikofizyolojik);
- Çalışma ekipmanının kullanımı;
- İş organizasyonu;
- Su temini ve kanalizasyon sistemleri;
- Yangından korunma ve kaza halinde yapılacak eylemler;
- Sıhhi ve gündelik hizmetler;
- Kişisel korunma donanımlarının ve özel çalışma giysilerinin temini.

İnşaat ve montaj çalışmaları için asgari İSG gereklilikleri, Çalışma ve Sosyal Politika Bakanı ile Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakanı tarafından çıkarılan 2/2004 sayılı Kararname (RG, sayı 37, tarih 4 Mayıs 2004) ile belirlenmiştir.

5 Numaralı Risk Değerlendirmesi Gerçekleştirme Koşulları, Yöntemi ve Sıklığı Hakkında Kararname (RG, sayı 47/1999)

"İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu"nun 16. maddesi, işvereni çalışma usullerini ve çalışma ekipmanlarını, tesisleri, çalışma yerlerini, iş organizasyonunu, ekipmanların ve malzemelerin kullanımını ve diğer faktörleri kapsayan İSG risklerinin bir değerlendirmesini yapmaya ve gerçekleştirilen değerlendirme doğrultusunda riskleri önlemek için uygun önlemleri almaya, bu mümkün olmadığında ise işçilerin ve diğer kişilerin korunmasını sağlamaya zorunlu kılmaktadır.

Risk değerlendirmesi, işveren tarafından, Mesleki Sağlık Hizmetleri'nin, yetkili İSG mercilerinin ve işletmedeki diğer uzmanların katılımıyla gerçekleştirilir. Gerektiğinde, işveren başka dış kuruluşları veya uzmanları sürece dahil edebilir.

Kararname, risk değerlendirmesini gerçekleştiren kişilerin bilgi ve becerileri ile değerlendirme usulü ve dokümantasyonuna ilişkin gereklilikleri belirlemektedir.

14 Numaralı Mesleki Sağlık Hizmetleri Hakkında Kararname (RG, sayı 75/1998)

Bu Kararname Sağlık Bakanı tarafından çıkarılmıştır. "İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu" işverenlerin işçileri ve çalışanları için Mesleki Sağlık Hizmetleri sağlamasını zorunlu kılmaktadır. Kararname'de, söz konusu Mesleki Sağlık Hizmetlerinin sağlanmasına ilişkin hükümler ve koşullar, bu hizmetlerin işlevleri ve hedefleri ile personel yeterlilik gereklilikleri belirlenmiştir.

Bu Kararname'de ayrıca İşgücü Sınıflandırması Kuralları ile belirlenen farklı iş kategorileri için İSG uzmanları (sağlık hizmetlerinde uzman bir hekim, bir İSG uzmanı, ikincil tıp uzmanlığına

sahip veya tıp dışı eğitim almış bir uzman, spesifik risklere bağlı olarak başka uzmanlar tarafından verilen hizmet için gereken asgari süre de belirlenmiştir.

1.2.4 Uluslararası

Ulusal mevzuata ek olarak, Proje tarafından uyulacak olan finansman kuruluşlarının standartları ve yönergeleri ile diğer ilgili İyi Uluslararası Endüstri Uygulaması (GIIP) standartları arasında aşağıdakileri kapsamaktadır:

- Uluslararası Finans Kurumu Çevre Sağlık ve Güvenlik (IFC EHS) Kılavuzu 2012;
- İş Sağlığı ve Güvenliği Yönetim Sistemi (OHSAS) ISO 18001:2007;
- Denizde Can Güvenliği (SOLAS) 74 Denizde Can Güvenliği Uluslararası Sözleşmesi (SOLAS), Birleştirilmiş Baskı 2009;
- Gemilerden Kaynaklanan Kirliliğin Önlenmesi Uluslararası Sözleşmesi 1973 (MARPOL 73/78), 1978 Protokolü ile değiştirildiği şekliyle, Birleştirilmiş Baskı 2011;
- Uluslararası Güvenlik Yönetimi (ISM) Kanunu 2010.

1.3 Sağlık ve Güvenlik İstatistikleri

1.3.1 Rusya, Krasnodar Krai ve Anapa Sayfiye Kasabesindeki İSG İstatistikleri

Rusya'daki mesleki yaralanmaların, Batı Avrupa ülkelerindekilere oranla 4-5 kat daha fazla olduğu bildirilmektedir. Rus Hükümeti 2011 yılının sonunda, çalışma koşullarını ve güvenliğini iyileştirmek için bölgelere Rusya Sağlık Bakanlığı tarafından geliştirilen sağlık reformu paketleri ile uyumlu bir şekilde kendi programlarını benimsemeleri talimatını vermiştir.

2012 yılında, Rusya'da meydana gelen mesleki yaralanma sayılarında düşüş yaşanmış ve ölümlü kaza sayısı 2008 yılında gerçekleşmiş olanlara göre %27 oranında azalmıştır (1104 ölüm). 71 bölgede mesleki ölüm ve yaralanma sayılarında azalma gözlenmiştir. Bu azalmaların en belirgin seviyede gerçekleştiği bölgeler şunlardır: Murmansk, Irkutsk, Magadan, Sverdlovsk, Kemerovo, Tomsk, Lipetsk bölgeleri, Udmurtia, Perm, Krasnoyarsk, Khabarovsk, Primorye ve Krasnodar Bölgeleri, Yamal-Nenets Özerk Bölgesi, St. Petersburg (Ref. A.1).

Krasnodar Krai'de mesleki yaralanma sayısı 2012 yılında 2011'e göre %104,9 oranında artış göstermiştir (2012 seviyelerinin 2011 seviyelerine oranı şeklinde ölçülmüştür). Ağır yaralanmalarda (%128,1), grup yaralanmalarında (%158,6) ve geçici sakatlık nedeniyle çalışma günü kaybında (%164,4) oranında artış gözlenmiştir. Bununla beraber, mesleki yaralanmadan kaynaklanan ölüm sayısında azalma gözlenmiştir (%92).

Krasnodar Krai'de, 2008-2012 yılları arasındaki dönemde, iş yerlerinin %37,6'sında çalışma koşulları değerlendirmeleri tamamlanmıştır. Sonuçlara göre, değerlendirilen iş yerlerindeki işlerin %51,7'sinin güvenli çalışma koşullarında yürütüldüğü açıklanırken, %48,1'inin tehlikeli koşullarda, %0,2'sinin ise çok tehlikeli koşullarda yürütüldüğü açıklanmıştır.

Krasnodar Krai'de gerçekleştirilen mesleki hastalık analizi, 2011 yılında mesleki hastalık olarak ilk kez teşhis konulan 59 vaka kaydedildiğini göstermiştir. 2010 yılında 74 vaka, 2009 yılında 74 vaka, 2008 yılında 38 vaka ve 2007 yılında 53 vaka gözlenmiştir. Krasnodar Krai'de 2011 yılında görülen mesleki hastalıkların dökümü, kayıtlı vakaların %71,2'sinin fiziksel faktörlere maruz kalmaktan kaynaklandığını göstermektedir. Fiziksel olarak aşırı yüklenme %15,2 ile ikinci sırada yer alırken, onu %9,1 ile endüstriyel aerosollere maruz kalma, %3,0 ile biyolojik ajanlara (tüberküloz ve bruselloz) maruz kalma ve %1,5 ile kimyasal faktörlere maruz kalma izlemektedir.

Bir mesleki hastalık olarak kanser 2007 yılında kaydedilmiştir ve aynı yıl içerisinde gözlenen toplam mesleki hastalık sayısının %1,5'ine tekabül etmiştir.

2012 Krasnodar Krai "Sihhi-epidemiolojik durum ve tüketici hakları" hakkında rapora (Ref. A.1) göre, ülkede rapor edilen meslek hastalığı sayılarının gerçekte olandan daha düşük verildiği kabul edilmektedir. Rusya'daki mesleki hastalık göstergeleri, gelişmiş ülkelere kıyasla on kat daha düşüktür. Mesleki hastalık sayılarının gerçekte olandan daha düşük seviyelerde bildirilmesi yüksek kalitede bir mesleki hastalık izleme sisteminin eksikliğine bağlanmaktadır. Örneğin, Batı Avrupa'da ve başka yerlerde normal olarak uygulanan yöntem kullanılarak yukarıdaki rakamlarla çalışılan saat sayısı arasındaki korelasyon kurulmamıştır; dolayısıyla, yaralanma veya kaza sıklığını anlamlı bir bağlamda yorumlamak zordur.

Çalışma Bakanlığı'na göre (Ref. A.2), Krasnodar Krai'de, ciddi sonuçları olan olayların temel nedenleri şu şekilde rapor edilmiştir: üretim çalışmalarının zayıf organizasyonu, trafik kurallarının ihlalleri, işçiler tarafından çalışma yönetmeliklerinin ve çalışma disiplininin ihlali, çalışma yöntemlerine uyum eksikliği, organizasyondaki yetersizlikler, sağlık ve güvenlik konusunda eğitim verilmemesi.

Uluslararası Çalışma Örgütü (ILO) İstatistik Departmanı'ndan (Ref. A.1) alınan 2008'e kadar olan döneme ait ölümlü ve ölümsüz mesleki olay verileri, Anapa Sayfiye Kasabası kentsel kısmındaki eğilimin Krasnodar Krai'dekine benzer olduğunu göstermektedir. Olayların sayısında artış gözlenmiş olup, ölüm sayısında artış olmamıştır ve geçici sakatlık nedeniyle çalışma günü kaybı sayısı yükselmiştir.

1.3.2 Türkiye'de İş Sağlığı ve Güvenliği İstatistikleri

Türkiye Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı (ÇSGB) tarafından üç ayda bir İSG istatistiklerini ayrıntılarıyla veren bir İş Sağlığı ve Güvenliği dergisi çıkarılmaktadır. Yayın kaynağına güncel bir erişim bulunmamaktadır.

Başka bir iş sağlığı ve güvenliği verisi kaynağı ise Uluslararası Petrol ve Gaz Üreticileri Derneği (OGP) Güvenlik Performans Göstergeleri 2012 verileridir (Ref. A.3); Türkiye Kayıp Zamanlı Yaralanma Sıklığı Oranı (KZYSO) 2012 için 2,61, 2011 için ise 0,92 olarak bildirilmiştir (çalışılan her 1.000.000 saat için, ölümler ve kayıp iş günü vakaları (KİGV) da dahil olmak üzere). Verilere göre, Türkiye Orta Doğu'daki (OGP'nin Türkiye'yi sınıflandırdığı coğrafi bölge) en yüksek KZYSD'lerden birine sahiptir.

1.3.3 Bulgaristan ve Varna'da İş Sağlığı ve Güvenliği İstatistikleri

Bulgaristan'daki İSG istatistikleri, mesleki yaralanmaların 1994-2005 arasındaki dönemde azaldığını göstermektedir. İş yerinde kaza sıklığı, çalıştırılan her 100.000 kişi için 1994'te 122 iken, 2005'te 85 kişi olarak raporlara girilmiştir. Raporlara giren olayların sayısının gerçek olay sayısından bir hayli düşük olması mümkün olsa da, bu raporlara göre İSG standartları iyileşmektedir. Bulgaristan, çalışanlarının sadece %0,6'sının işyerinde yaralandığını ve sadece %4,9'unun işle ilgili bir ya da birden fazla sağlık sorunu yaşadığını bildirmiştir; bu rakam, Eurostat tarafından EU-27 için %8,6 olarak kaydedilen ortalamadan oldukça düşüktür (Ref. A.4). İSG ile ilgili bir AB anketine göre, Bulgarların %60'ı işyerindeki sağlık ve güvenlik riskleri konusunda bilgilendirilmiş olduklarını düşünmektedir; bu, işçilerin sadece %32'sinin bilgilendirildiklerini düşündükleri 2009 yılından bu yana kayda değer bir gelişmedir.

Eurostat'a göre, Bulgaristan'daki işle ilgili ölümcül kaza oranı düşse de, bu oran yine de AB ortalamasından yüksektir. Bulgaristan'da 2008'te her 100.000 çalışanda ölüm sayısı beşten fazlayken, bu rakam 2009'da her 100.000 çalışanda üçün biraz üzerine düşmüştür; en son 2009 yılının istatistiklerine ulaşılabilir. Karşılaştırıldığında, AB çapında ortalama ölüm oranı aynı dönemde her 100.000 çalışan için iki civarında sabit kalmıştır. Eurostat, Bulgaristan'da işle ilgili kaza seviyesinin eksik beyan edildiğini belirtmektedir; bu ve nispeten yüksek ölüm oranı, İSG sistemlerinin ve "güvenlik kültürünün" hala gelişmekte olduğunu göstermektedir.

1.3.4 Petrol ve Gaz Endüstrisi Sağlık ve Güvenlik Riskleri

Uluslararası Petrol ve Gaz Üreticileri Derneği (OGP), her yıl üyelerinden topladığı sağlık ve güvenlik istatistiklerinin bir derlemesini yayınlamaktadır; 2012'de bu üyeler arasında her kitudan 49 petrol ve gaz üreticisi bulunmaktaydı.

OGP'nin "Güvenlik Performans Göstergeleri – 2012 Verileri" raporu bu değerlendirmede, dünya çapındaki petrol ve gaz tesislerinin inşaat ve işletimlerinde 2012 yılında meydana gelen kazaların türü ve sıklığı konusuna bir genel bakış sağlamak amacıyla kullanılmıştır.

Bu değerlendirmede özetlenen temel göstergeler, ölümcül kaza oranı ve kayıp iş günü vakası sayısıdır. OGP raporu, değerlendirmenin karmaşıklığının azaltılması için bu değerlendirmede ele alınmayan diğer birçok göstergelyi de içermektedir. OGP, yaralanma veya ölüm nedenlerini aşağıdaki gibi 10 kategoriye ayırmıştır:

- Saldırı veya şiddet uygulanması;
- Kapalı alan;
- Patlamalar veya yanıklar;
- Elektriğe maruz kalma;
- Aşırı efor, incinme;
- Düşen veya hareketli nesnelerin çarpması;
- İçinde, altında veya arasında kalma;
- Kesikler, delinmeler ve sıyrıklar;
- Gürültüye, kimyasallara, biyolojik unsurlara ve titreşime maruz kalma;

- Yüksekten düşme;
- Basınç tahliyesi;
- Suyla ilişkili, boğulma.

2012 istatistikleri, yaklaşık 750 milyon saati şirketlerle, yaklaşık 2.950 milyon saati ise yüklenicilerle ilgili olan 3.691 milyon işçi saatinin verilerini temel almaktadır. Veriler, 107 ülkede gerçekleştirilen faaliyetleri kapsamaktadır.

Ölümler

Ölümler için ana gösterge, çalışılan her 100 milyon saat için şirket/yüklenici ölümü sayısı olarak ifade edilen Ölümcül Kaza Oranıdır (ÖKO). 2012 yılında ÖKO %2,38 olarak açıklanmıştır ve bu oran toplam 88 ölüme eşittir. Şirketlerin çalışanları arasında toplam 12 ölüm, Yüklenicilerin çalışanları arasında ise 76 ölüm gerçekleşmiştir.

Ölümlerin en büyük bölümü (%44) patlamalar/yanıklar nedeniyle gerçekleşmiştir. En yüksek orana sahip ikinci ölüm nedeni (%18) herhangi bir nesnenin içinde, altında veya arasında mahsur kalma veya ezilme olmuştur. Üçüncü neden (%16) ise personele hareket eden veya düşen nesnelerin çarptığı kazalardır.

En yüksek ölüm oranına yol açmış olan faaliyetler 41 ölümlü "bakım, denetim ve testler" ile ilgili faaliyetler olurken bunu 14 ölümlü , "inşaat, işletmeye alma ve hizmetten çıkarma", 13 ölümlü "hava, kara ve deniz yoluyla taşıma" (hava, kara ve deniz yoluyla taşıma için sırasıyla iki, dokuz ve iki ölüm) ve 11 ölümlü "sondaj, petrol kuyusu müdahalesi ve kuyu hizmetleri" izlemektedir. Yukarıdaki istatistiklerin, Meksika'da bulunan bir gaz boru hattının bakımı sırasında 31 ölümlü tek bir olayın gerçekleşmesiyle asimetrik bir hal aldığı dikkate alınmalıdır.

Kaza ve Yaralanmalar

Ölümcül olmayan kaza ve yaralanmaların ana göstergesi, bir kaza veya yaralanma neticesinde en az bir tam günlük iş kaybına yol açan kaza sayısı şeklinde ifade edilen Kayıp İş Günü Vakasıdır (KİGV). Bu gösterge ikincil yaralanma ve ölümleri hesaba katmamakta ve olay başına kaybedilen gün sayısı olarak ifade edilen olayın önem derecesini tanımlamamaktadır.

2012'de, OGP üyeleri toplam 1.699 KİGV, yani bir milyon işçi saati başına 0,4 olay bildirmişlerdir. Olayların toplam 1.356'sı Yükleniciyle, 343'ü ise Şirketle ilgilidir.

Üç ana KİGV nedeni, çalışanlara hareket eden veya düşen nesnelerin çarpması (%24), herhangi bir nesnenin içinde/altında/arasında kalmaları (%20,7) ve kaymalar/tökezlemelerdir (%15,6).

KGİV'ler arasında en büyük payı alan faaliyetler sondaj/petrol kuyusu müdahalesi/kuyu hizmetleri (%21,2), bakım/denetim/testler (%16,9), petrol ve gaz üretim faaliyetleri (%12,4) ve belirtilmeyen başka faaliyetler (%12,4) olmuştur.

Olayların Önem Derecesi

Her bir olayın önem derecesi, her bir olay için kaybedilen gün sayısı ile ifade edilmektedir. Tüm OGP şirketleri her bir olayla ilgili kaybedilen toplam gün sayısını bildirmemişlerdir ve dolayısıyla,

bu analizin veritabanı toplam 2.876 milyon çalışma saatine veya bildirilen tüm saatlerin %78'ine düşmüştür.

Raporlanan verilere göre, 2012 yılında olay başına kaybedilen ortalama gün sayısı yaklaşık 40 olmuştur ve bu da bir milyon çalışma saati başına 18 güne eşittir.

Kuzey Akım Boru Hattı

Kuzey Akım boru hattı, Güney Akım Açık Deniz Doğalgaz Boru Hattı ile benzer boyutta ve özelliklerde bir projedir; inşaat faaliyetleri 2012'de tamamlanmıştır. Dolayısıyla, Kuzey Akım boru hattı, Proje sırasında meydana gelebilecek potansiyel kaza ve yaralanmaların öngörülmesi için ve South Stream Transport'un bu tip olayların meydana gelmesini önlemek ve en aza indirmek amacıyla yeterli önlemleri almasını mümkün kılmak için yerinde bir örnek olmuştur.

Kuzey Akım boru hattının inşaatı sırasında yaralanma oranı, endüstrinin Avrupa standartlarıyla karşılaştırıldığında ortalamadan düşük olmuştur. Buna ek olarak, boru hattı yapımında çalışan 23,5 milyon saat içinde işle ilgili herhangi bir ölüm veya kalıcı sakatlığa yol açan yaralanma olmamıştır.

1.4 Proje Faaliyetleriyle İlişkili Potansiyel Kaza ve Yaralanmaların Tartışılması

Proje inşaat süreci boyunca, işgücü hem karada hem de denizde çeşitli tehlikelere ve Proje'nin boru hatlarının döşenmesi için gereken inşaat ve işletmeye alma öncesi faaliyetlerinin doğası gereği ilişkili risklere maruz kalacaktır.

Herhangi bir risk kontrolü olmadığı veya etkisiz risk kontrolleri uygulandığı takdirde, inşaat süreci boyunca yaralanma ve ölüm gerçekleşmesi olasıdır. Çalışmalar sırasında gerçekleştirilmesi gereken denetim ve bakım faaliyetleri sırasında da yaralanmalar meydana gelebilir. Bu tartışmada OGP nedensel faktör kategorileri (Ref. A.3) kullanılmıştır ve her bir kategorinin özet açıklaması aşağıda bulunan Tablo 16.1'de verilmiştir.

Tablo 1.1 OGP Nedensel Faktör Kategorileri

OGP Nedensel Faktör	Açıklama
Saldırı veya şiddet uygulanması	İş yerinde bir bireye karşı gerçekleştirilen saldırılar veya uygulanan şiddet acıya, strese ve hatta sakatlığa veya ölüme yol açabilir. Fiziksel saldırıların tehlikeli olduğu açıktır ancak ciddi veya sürekli sözlü taciz veya tehditler de çalışanların sağlığına anksiyete veya stres yoluyla zarar verebilir. Bu olay kategorileri proje çalışma sahalarında ender olarak görülmektedir ancak projenin gerçekleştirilmesi sırasında herhangi bir aşamada meydana gelebilir.

devam ediyor...

OGP Nedensel Faktör	Açıklama
İçinde, altında veya arasında kalma	Arada kalma olayları, bir insan hareketli bir nesneyle sabit bir nesne arasında veya iki hareketli nesne arasında ezildiğinde, kısırıldığı veya yakalandığında meydana gelir. Bu olaylar çürük, kesik ve sıyrık gibi önemsiz yaralanmalara veya vücut parçalarının kopması gibi ciddi olaylara ve hatta ölüme yol açabilir. Bu olay kategorileri tüm proje çalışma sahalarında meydana gelebilir ve donatım, ağır tesis manevrası ve genel bakım görevleri gibi faaliyetler sırasında manuel taşıma gerektiren ağır yüklerle ilgilidir.
Kapalı alan	Kapalı alanlarda oksijen eksikliği, ya alana giren ya da gerçekleştirilmekte olan işin (örn. kaynak) doğası gereği biriken zehirli gaz, duman veya buhar, aniden alanı dolduran katı veya sıvılar, yangın ve patlama vs. nedeniyle tehlikeler oluşabilir.
Kesikler, delinmeler ve sıyrıklar	Bazı yaralanmalar yüzeysel olarak sınıflandırılabilirler ve bir aşınmadan veya küçük bir delinme yaralanmasından öte değildir; bazı yaralanmalar ise tıbbi müdahale gerektirebilecek ciddi yaralanmalar, kesikler veya delinmeler olabilirler ve KİGV'lere yol açabilirler. Bu olay kategorileri tüm görevlerle ilişkili olduklarından tüm proje çalışma sahalarında gerçekleşebilirler.
Patlamalar veya yanıklar	Patlama, aşırı bir ani hacim artışı ve enerji salımıdır; genellikle yüksek sıcaklıkların meydana gelmesi ve gaz salımı ferdi yaralanmalara, bir veya birden fazla kişinin ölmesine yol açabilir. Yanık, ısı, elektrik, kimyasallar, sürtünme veya radyasyon nedeniyle vücutta veya ciltte meydana gelen bir yaralanma türüdür. Yanıklar yüzeysel olabilirler veya daha derindeki dokulara ilerleyebilirler. Bu olay kategorisi atölyelerde, karadaki ve denizdeki sıcak pasolarda (kaynak silindirleri) meydana gelebilir.
Elektriğe maruz kalma	Elektrik tehlikelerine maruz kalınması, hafif ila ölümcül arasında değişebilen sonuçları olabilecek bir elektrik çarpmasına yol açar. Bu olay kategorisi tüm proje çalışma sahalarında ve herhangi bir çalışma aşamasında meydana gelebilir.

devam ediyor...

OGP Nedensel Faktör	Açıklama
Gürültüye, kimyasallara, biyolojik unsurlara ve titreşime maruz kalma	<p>Gürültüye maruz kalma duyma kaybına ve bazı durumlarda tinnitus (kulaklarda devamlı çınlamaya yol açan bir durum) görülmesine yol açabilir. Bu olay kategorisi tüm proje çalışma sahalarında, herhangi bir çalışma aşamasında meydana gelebilir.</p> <p>Yutma, soluma veya cildin emmesi yoluyla kimyasallara maruziyetin, maruz kalınan miktarlara, maruz kalma ve giriş noktasına bağlı olarak değişen büyüklükte sağlık etkileri olabilir. Bu olay kategorisi tüm proje çalışma sahalarında ve herhangi bir çalışma aşamasında meydana gelebilir ancak Proje'de, inşaat sürecinin herhangi bir aşamasında veya boru hattının işletimi veya bakımı sırasında önemli miktarda kimyasal kullanılmayacaktır.</p> <p>Proje dahilinde biyolojik maruziyet olasılığı düşüktür ve aktif patojenler içeren tıbbi atıklara maruz kalmayla sınırlı olacaktır. Bu olay kategorisi gerçekçi olarak sadece tıbbi atığın gemi mürettebatı tarafından taşındığı boru döşeme gemilerinde meydana gelebilir. Gemi personelinin tıbbi atıkla temas etmesi olasılığı düşüktür.</p> <p>Titreşimler 'El-Kol Vibrasyon Sendromu' (HAVS) ve 'Karpal Tünel Sendromu'na (CTS) yol açabilirler ve atölyelerde ve kaynak sürecinin bir parçası olarak (hazırlık ve açılı taşıma aletleriyle kesik açma) titreşimli aletlerin devamlı surette kullanılmasından kaynaklanabilirler.</p>
Yüksekten düşme	<p>Yaralanmanın ciddiyeti düşülen yükseklikle beraber artar ancak ayrıca vücut ve yüzey özelliklerine ve vücudun yüzeye nasıl çarptığına da bağlıdır. Kar veya su gibi yüksek deformiteye sahip bir yüzeye (bükülen, hareket eden veya sıkışan bir yüzey) düşüldüğü takdirde hayatta kalma olasılığı artar. Bu olay kategorisi tüm proje çalışma sahalarında, herhangi bir çalışma aşamasında meydana gelebilir.</p>
Aşırı efor, incinme	<p>Fiziksel çalışmalarda sergilenen ağır efor, malzemelerin ve malların uzun süreler boyunca manuel olarak taşınmasını gerçekleştiren işçileri etkileyebilir ve gemilerin makine daireleri gibi sıcak ortamlarda çalışmasıyla bu etki ivmelenebilir.</p> <p>İncinme, aşırı gerilme neticesinde kas liflerinin yırtıldığı bir kas veya tendon yaralanmasıdır, halk arasında kasın çekilerek incitilmesi olarak bilinir. Bir kasın uzun süre zorlanması, vücuttaki kasları, eklemleri, tendonları, bağları ve sinirleri etkileyebilen kas-iskelet sistemi hastalıklarına (KİH'ler) yol açabilir. Çoğu işle ilgili KİH zaman içinde gelişir veya işin kendisinden ya da çalışanların çalışma ortamından kaynaklanır. Bu olay kategorisi malzemelerin/malların manuel olarak taşınmasını gerçekleştiren ve/veya uzun süreler boyunca sıkışık alanlarda çalışan işçilerle ilgilidir.</p>
Basınç boşalması	<p>Test sırasında bir boru hattındaki birikmiş enerjinin aniden boşalması, basınçlı bir gaz kanisterinin kırılması veya hatta bir gemi palamar halatının kopması, nesnelere, döküntülerin veya basınçlı sıvıların yüksek hızla boşalarak fırlatılan nesnelere ateş hattında bulunan kimseleri ciddi şekilde yaralamasına yol açacaktır.</p>

Devam ediyor...

OGP Nedensel Faktör	Açıklama
Kaymalar ve tökezlemeler (aynı yükseklikte)	Kaymalar ve tökezlemeler çalışma sahasında en yaygın görülen yaralanmalardır ve bu yaralanmaların önem derecesi koşullara bağlı olarak değişiklik göstermektedir. Bir birey bir nesne yüzünden tökezlediğinde hafif sarsılabilir veya kayarak keskin bir aletin üzerine düşmesi halinde önemli bir yaralanma yaşayabilir veya ölebilir. Bu olay kategorisi tüm proje çalışma sahalarında ve herhangi bir çalışma aşamasında meydana gelebilir.
Düşen veya hareketli nesnelerin çarpması	Hareket eden veya düşen nesnelerin çarpması ciddi ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir. Bu yaralanmaların neticesi çarpan nesnenin büyüklüğüne, ağırlığına, yüksekliğine (düşen nesne) ve hızına ve insana çarptığı bölgeye bağlı olacaktır. Bu olay kategorisi manevra sahalarındaki, gemilerin üstündeki faaliyetlerle ve yol taşımacılığı olaylarıyla ilgilidir.
Suyla ilişkili, boğulma	Gemiden düşmek, denizde meydana gelebilecek en tehlikeli ve hayati tehlike oluşturan durumlardan birisidir. Soğuk suda geçirilen kısa bir süre sonrasında iç vücut sıcaklığı ciddi şekilde düşer (hipotermi), müteakip bilinç kaybı hızla ölüme yol açar. Bu olay kategorisi suyun üstünde, içinde veya yakınında gerçekleştirilen faaliyetlerle ilgilidir ve Projenin açık denizdeki ve sığ sularındaki faaliyetlerini ilgilendirmektedir.

tamamlandı.

1.4.1 Özet

Yukarıdaki tüm tehlike kategorilerinin Proje personeli tarafından yaşanması olası olsa da, dünya çapındaki petrol ve gaz faaliyetleriyle ve Kuzey Akım boru hattıyla ilişkili istatistikler, etkili sağlık ve güvenlik yönetim sistemlerinin benimsenmesinin riski ihmal edilebilir seviyelere düşürebileceğini göstermektedir.

1.5 South Stream Transport SGÇ-EYS

1.5.1 Genel bakış

Proje ile ilişkili İSG risklerinin etkili bir şekilde yönetilmesi, yürürlükteki İSG kanunlarına uyulmasının ve İIEU'nun yerine getirilmesinin temin edilmesi amacıyla, South Stream Transport bir Sağlık, Güvenlik ve Çevre (SGÇ) Politikası ve SGÇ Entegre Yönetim Sistemi (SGÇ-EYS) geliştirmiştir. Bu yönetim sistemi, yukarıdaki risklerin Proje boyunca nasıl yönetileceğini ve izleneceğini belirlemektedir.

SGÇ-EYS esasları aşağıda özetlenmiştir.

South Stream Transport'un SGÇ-EYS'si, Proje'nin tüm yaşam dönemi boyunca SGÇ hedeflerinin gerçekleştirilmesi için sağlam bir çerçeve sunmaktadır. SGÇ-EYS'nin İnşaat ve İşletme Öncesi, İşletmeye Alma, İşletme ve Hizmetten Çıkarma dahil, Proje'nin tüm aşamaları için geçerli olması amaçlanmaktadır ve doğrudan işe alınan çalışanlar, müşavirler ve danışmanlar, yükleniciler ve alt

yüklenici personeli dahil tüm Proje personeli için geçerlidir. SGÇ-EYS aşağıdakiler için tasarlanmıştır:

- SGÇ konularının yönetimi için yüksek standartların temin edilmesi;
- Yüklenicilerin South Stream Transport SGÇ performans gerekliliklerini yerine getirmelerinin temin edilmesi için bir mekanizma sağlanması;
- South Stream Transport'un SGÇ performansını izlemesini ve bu bilgileri paydaşlarına rapor etmesini mümkün kılmak için süreçlerin oluşturulması;
- South Stream Transport'a SGÇ Politikasında ortaya koyulan taahhütleri yerine getirmesi için bir mekanizma sağlanması;
- South Stream Transport'un, ISO 14001:2004 ve OHSAS 18001:2007 uluslararası standartlarının gereklerini benimseyerek paydaşlarına etkili SGÇ yönetimi konusunda kararlı olduğunu sergilemesinin mümkün kılınması.

SGÇ-EYS, ofis çalışması ve taşıma işlerinden inşaat faaliyetlerine dek her türlü Proje faaliyeti için geçerlidir. Uygulama, uygun SGÇ Planlarının oluşturulmasını, risk değerlendirmelerini ve yöntem beyanlarını, SGÇ bilgilerini, eğitim ve talimatları, bunların yanı sıra izleme, inceleme ve denetim çalışmalarını içermektedir.

Yükleniciler, Projede herhangi bir çalışmaya başlamadan önce, yetkin olduklarından ve ilgili tüm hukuki gereklilikleri, endüstri standartlarını ve South Stream Transport'un asgari SGÇ performans gerekliliklerini yerine getirdiklerinden emin olunması için bir seçim sürecine tabi tutulurlar. Ana çalışma paketi yüklenicilerinin seçim süreci ayrıca sözleşmeye özel SGÇ performans gereklilikleri bakımından bir değerlendirmeyi de içermektedir. Her bir yüklenicinin, kendi faaliyetleriyle ilişkili belirli risk ve tehlikeleri ele alan kendi yönetim sistemini ve sözleşmeye özel SGÇ Planını geliştirmesi yoluyla Proje SGÇ-EYS'sine uyumu nasıl temin edeceğini sergilemesi gerekmektedir.

İlgili İSG ve diğer gerekliliklerle beraber Proje'ye uyumun sağlanmasının genel sorumluluğu South Stream Transport'a ait olsa da, seçilen yükleniciler de kendi faaliyetlerinin, çalışanlarının ve alt yüklenicilerinin yürürlükteki Proje İSG standartlarına ve kendi ihalelerindeki taahhütlerine uymalarından bir sözleşme koşulu olarak sorumlu tutulmaktadır. Belirtilen Proje İSG standartları, ulusal kanunları, yürürlükteki uluslararası anlaşmaları ve sözleşmeleri, uluslararası mali kuruluşların standartlarını ve South Stream Transport SGÇ-EYS'sinin ilgili gerekliliklerini içermektedir.

Sağlık ve güvenlikle ilgili ulusal kanunlara ve South Stream Transport SGÇ-EYS'sine göre, her yüklenicinin, çalışma başlamadan önce tüm çalışma faaliyetlerinin sistematik ve yapısal bir risk değerlendirmesini gerçekleştirmesi ve işçilerin karşı karşıya oldukları riskleri makul derecede mümkün olduğu kadar düşük bir seviyeye indirmek için uygun kontrolleri uygulaması gerekecektir. Risk değerlendirmeleri, SGÇ-EYS'de belirtilen risk azaltma hedeflerine ulaştıran risk kontrollerinin ve güvenli çalışma uygulamalarının tespiti amacıyla, gerçekleştirilecek görevleri, kullanılacak teknikleri, çevresel koşulları ve aynı anda gerçekleştirilecek çalışmaları hesaba katacaktır. Bu hedefler şu şekildedir:

- Önemli bir risk olmamalıdır;
- İkincil riskler tanınan kriterlere göre tahammül edilebilir olmalıdır;

- İkincil riskler Makul Derecede Mümkün Olduğu Kadar Düşük (MDMOKD) olmalıdır.

Bu risk kontrolleri ve güvenli çalışma uygulamaları yüklenicinin SGÇ Planları dahilinde uygulanacak ve izlenecektir ve aşağıda açıklanan SGÇ-EYS kapsamındaki performans izleme mekanizmaları yoluyla South Stream Transport tarafından değerlendirilecek ve düzenli olarak izlenecektir.

İşçilere ve alt yüklenicilere, uyumun temin edilmesi için bilgi, talimat ve eğitim, iş donanımı ve kişisel koruyucu donanım (KKD) gibi araçlar sağlanmalıdır. Eğitim, özellikle hayati tehlike oluşturan tehlikeler olmak suretiyle işçilerin karşı karşıya oldukları potansiyel tehlikelerin tanımlanmasını, tehlikeli koşulların veya maddelerin modifikasyonu, ikamesi veya ortadan kaldırılması dahil önleyici ve koruyucu tedbirler konusunda eğitimi içerecektir.

South Stream Transport Proje personelinin güvenli ve sağlıklı bir çalışma ortamında çalışmasını temin etmeye kararlıdır ve yüklenicileriyle birlikte kazaların, yaralanmaların ve hastalıkların önlenmesi için gerekli adımları atmaktadır; yine de sahada çalışanların yaralanmasına neden olan bir kaza olabileceği veya personelin hastalanabileceği tamamen ihtimal dışı bırakılamaz. South Stream'in asgari gereklilikleri ve sözleşmeye özel risk değerlendirmesinin neticeleri uyarınca, atanan yüklenicilerinin uygun sağlık tesisleri, ilk yardım tesisleri ve sağlık yardımı sağlamaları ve sahada eğitimli personelin bulunduğundan emin olmaları gerekmektedir. Bu provizyonlar inşaata başlanmadan önce çalışma sahalarında temin edilecektir.

Büyük yaralanmalar kalifiye tıbbi yardım ve kaza ve acil durum tesislerine sahip bir hastaneye doğrudan nakil gerektirecektir. Buna göre ve İİEU uyarınca, South Stream Transport atanan yüklenicilerden sahada çalışmaya başlamadan önce yerel acil durum servisleriyle iletişim kurmalarını, kendi Acil Durumda Müdahale Planlarını oluşturmalarını ve anahtar bilgileri Proje işgücüne iletmelerini talep etmektedir.

Personelin güvenlik tehlikelerine maruz kalması, Projenin İşletme Aşaması sırasında önemli ölçüde azalacak olsa da, South Stream Transport Projenin İşletme aşaması için, bakım, denetim ve acil durumda müdahaleyle ilişkili tüm planlanmış görevleri ve planlanmamış olayları ele alacak özel yönetim planları ve usulleri geliştirecektir.

Hizmetten Çıkarma Aşaması sırasındaki etkiler, o sırada seçilen alternatiflere (boru hattının yerinde bırakılması veya tamamen sökülmesi) bağlıdır. İnşaat faaliyetleri (kazı, boru hattının sökülmesi, rehabilitasyon) gerçekleştirildiği veya inşaat donanımı kullanıldığı takdirde, ilişkili İSG risklerinin İnşaat ve İşletim Öncesi Aşamasındaki İSG risklerine benzer olması beklenmektedir. Bununla beraber, seçilen hizmetten çıkarma teknikleriyle ilişkili belirli tehlikelerin tespiti ve ilişkili risklerin değerlendirilmesi için hizmetten çıkarma sırasında yeni bir risk değerlendirmesi yapılacaktır.

1.5.2 İSG'nin İzlenmesi

Sıkı İSG yönetimi gerektiren faaliyetlerin büyük bir bölümü, görevlendirilmiş olan yüklenicilerin sorumluluk alanına girmektedir. South Stream Transport'un sözleşmeye dayalı anlaşmaları ve SEÇG-EYS'si gereğince, görevlendirilmiş olan yüklenicilerden faaliyetlerinin İSG performansını izlemeleri ve yönetmeleri istenmektedir. South Stream Transport kendi faaliyetleri için de aynı ilkeleri uygulamaktadır:

- Politika gereklilikleri ve endüstri performans göstergeleri kapsamında, Proje faaliyetlerinden elde edilen İSG performansı seviyesinin belirlenmesi ve anlaşılması;
- İSG risklerini kontrol eden bir yönetim sisteminin uygulanmasının sağlanması;
- Yetkili mercilere ve diğer paydaşlara taleplerinin yerine getirildiğine dair güvence sağlamak için hukuki gerekliliklerle ve diğer gerekliliklerle uyumun sergilenmesi;
- Potansiyel tehlikeler, durumlar ve etkilerle ilgili risk değerlendirmelerinin sonuçlarının ve gerekli kontrol tedbirlerinin uygulandığının doğrulanması.

Bu mekanizmalar arasında SEÇG performansının izlenmesi, yüklenicinin öz değerlendirmeleri, SEÇG performans raporlaması ve analizi, SEÇG toplantıları ve SEÇG denetimleri bulunmaktadır.

İSG performansının izlenmesi şunları içermektedir:

- Yüksek risk içeren donanımın kontrolü ve denetimi;
- Gemilerin denetimleri;
- Saha denetimleri ve görsel incelemeler; ve
- İşyeri izleme ve iş sağlığı denetimi.

Yüklenicilerin, yüksek risk içeren donanımın kontrolü, denetimler, saha denetimleri ve görsel incelemeler dahil olmak üzere, sözleşmeyle ilgili faaliyetlerini kapsayan kendi SEÇG öz değerlendirmelerini geliştirmeleri, sürdürmeleri ve sunmaları gerekmektedir.

South Stream Transport, kendi iç raporlarında ve Yüklenici SEÇG raporlarında yer alan olay istatistiklerini ve diğer istatistikleri kullanarak İSG performans analizlerini ve incelemelerini periyodik olarak yürütecek ve yukarıda paragraf 1.1.3'te bahsedilmekte olan endüstri performans göstergeleriyle ve istatistikleriyle kıyaslayacaktır.

Tüm kadrolu ve sözleşmeli çalışanlar South Stream Transport iç şikayet sistemine erişimi South Stream Transport tarafından sağlanacaktır. Yüklenicilerin tüm çalışanlarının erişebileceği bir şikayet sistemi bulundurması gerekmektedir. Yüklenicilerin veya alt yüklenicilerin bir şikayet sistemi sağlayamadıkları durumlarda, South Stream Transport kendi şikayet sistemini üçüncü tarafların çalıştırdığı çalışanları da kapsayacak şekilde genişletecektir.

Ayrıca, **Bölüm 14 Sosyo-Ekonomi** içerisindeki İnsan Hakları Durum Tespiti'nde açıklandığı üzere, South Stream Transport zorla veya çocuk işgücü kullanılmamasını içeren bir dizi iş sağlığı ve güvenliği konusuyla ilgili olarak tedarik zincirini izleyecektir.

Referanslar

Sayı	Referans
Ref A.1	Report on sanitary-epidemiological situation and consumer rights 2012 Krasnodarsli Krai Ministry of Health of Krasnodar Krai website. [Sihhi epidemiyolojik durum ve tüketici hakları hakkında rapor 2012 Krasnodarsli Krai, Krasnodar Krai Sağlık Bakanlığı internet sitesi.]
Ref A.2	Department of Labour. Information and Analytical Bulletin № 4 (55). Labour Protection in Krasnodar Krai. 2012 [Çalışma Bakanlığı. Bilgi ve Analitik Bülteni № 4 (55). Krasnodar Krai'de İşçi Sağlığının Korunması. 2012]
Ref A.3	International Association of Oil & Gas Producers (OGP), Safety Performance Indicators – 2012 data, Report No. 2012s, June 2013. [Uluslararası Petrol ve Gaz Üreticileri Derneği (OGP), Güvenlik Performans Göstergeleri – 2012 verileri, Rapor No. 2012s, Haziran 2013.]
Ref A.4	US State Department Report. 2008. http://bit.ly/I0XoNj [Amerika Birleşik Devletleri Dışişleri Bakanlığı Raporu. 2008. http://bit.ly/I0XoNj]

